КАЛЕНДАРІ НА 1927 РІК

Календар Веселий Друг	.40
Календар Українського Голосу	.40
Календар Канадійського Фармера	.40
Календар Канадійського Українця	.50
Календар Новий Світ	.40
Календар Щипавки	.35

МОЛИТВЕННИКИ

Кождий молитвенник має трираменний хрест.

Дорога до неба, в білій шкіряній оправі	$1.25
Дорога до неба, в білій кавчуковій оправі	1.50
Дорога до неба, в полотняній оправі	.75
Дорога життя, в кавчук. опр. з замочком	1.50
Дорога життя, в полотняній оправі	1.00
Ангел Хоронитель, в кавч. опр. з замочком	1.50
Ангел Хоронитель, в білій шкіряній оправі	1.25
Ангел Хоронитель, в кавчук. опр. з образк.	1.25
Ангелик, в білій шкіряній оправі	.50
Помилуй нас Боже, в білій кавчуковій оправі, з замчиком	1.50
Помилуй нас Боже, в білій шкіряній опр.	1.25

НОВІ КНИЖКИ

Таємний Злочин	.40
Не вбивай, в оправі	2.50
Під тихий вечер, в оправі	2.00
Над Чорним морем, в оправі	1.50

Пишіть за нашим повним катальогом книжок, грамофонів і рекордів, який висилаємо безплатно.

Ukrainian Book Store

10348—101st STREET, EDMONTON, ALBERTA

ЗВІТ З БАЗАРУ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ЕДМОНТОНІ

(Докінчення).

Англійські фірми дарували:

Пен Майн, 4 тони вугля; Джеймс Ремзей Лтд., 12 тузинів горнят і підставок; Давсон Майн, 2 тони вугля; Армітедж-МкБейн, лумбру на столи; Гудсон Бей Ко., вартости $7.50; Гайнерс, 20 фунтів вінерс; Е. С. Д., 3 гальони айскріму; Нешьонал Гом Форнішінг Ко., кушін; Бловей Генри, лямпу; Подерский, тацу; Вок Райт Шю Стор, мешти; Флімінг Друг Стор 3 гребені; Нортерн Гарднир, сет кухонного начиння; Сміт Друг Стор, щітку; Шелдонс Стор, светер, блюзку, шаль і шапку; Трудел Фор Ко., 2 ковирі; Іствуд Міт, 1 кавалок бейкен 6 фунтів; МкКутчон, 2 стінні фотографії; П-ні Фергусон, вартости 5 долярів; Крісті Грент, светер; Вест оф Інгланд, полотно; Джон Крісті, 3 пари ручників; Альберта Трейдінг Ко., 1 баксу чоколяди; Маркс Конфекшьонері, 2 пачки чоколяди; Бон Марче, 3 пачки чоколяди.

З ОКОЛИЦЬ ДАЛИ:

Вегревіль.

П-ні Скора, вовняну суконку; П. Зварич, Крістмес кейк; А. Зварич, кушін; Порайко, рукавиці;

Коломия.

П-ні Саламандик, кушін; Григорійчук, суконку; Г. Вининчук, 2 курки і гусь.

Вінніпег.

П-ні Д. Гуцуляк, буфе сет.

Айтуна.

П-ні М. Бучковська, ручники: А. Титевич, суконку і шапку.

Завале.

П-ні М. Гнідан, вовняну ковдру; Д. Гнідан, вовняну ковдру.

Смоки Лейк.

Панна О. Данилович, сентер піс і вишиваний фартушок.

З Брітіш Колюмбії.

П-ні Г. Лонг, сентер піс.

Восток.

Панна М. Тополніцька, подушку; П-ні Тополніцька, подушку.

Егрімонт.

П-ні С. Гунка, 2 курки;

Вох.

П-ні Ева Челядин, пошівки.

ЖЕРТВУВАЛИ ГРІШМИ:

Товариство Лесі Українки	$25.00
Пан Іван Никифорук	10.00
П-ні І. Никіфорук	5.00
П-ні Шовкоплес	5.00
П-ні Сиротюк (золотих)	5.00
П-ні Каланча	3.00
П-ні О. Сенета	2.00
П-ні Мельник Петр.	2.00
Нешьонал Готел	2.00
Др. Буланджер	2.00
П-ні Андрусів	1.00
Н. Н.	1.00
Колекта п-ні Шандро і п-ні Стороженко	7.00
Колекта п-ні Стороженко і п-ни В. Мельник	5.00

Кімберлей, Б. С.

Пан В. Фіцович	$10.00
Пан М. Копер	5.00

Коломия.

П-ні М. Вининчук	5.00
П-ні Г. Никифорук	2.00

Калмар.

П-ні К. Васюта	3.00
Пан С. Олекшин	2.50

Дейзланд.

Пан Марушечка	2.00

Ляклябіш.

П-ні Деделюк	3.00

Смоки Лейк.

Пан В. Чумер	5.00

Вегревіль.

Пан Гошко	4.00

Радвей Сентер.

Пан Семенюк	1.00

Гамілтон.

Отець Білон	1.00

ТІКЕТИ РОЗПРОДУВАЛИ:-

П-ні Христина Адамець, Челядин, Шевчишин, Михайлишин, Солован, Кузик, Яшішевська; Міхайлюк, Шандро, Яндова, Гуцуляк, Сліпченко, Н. Рурик, М. Мельник, Лупул, К. Стороженко, П. Галюк, Фербей, о. Горбай, о. Сенета, о. Кусий, о. Самець, о. Грицина, П-на О. Магера, П. Демчук, А. Мельник, М. Тополніцька, М. Мельник, Маліцка, Пан Дукелский, Сорохан, Мриглод, Паснак, Н. Бабюк, Н. Брикуляк, П. Мельник, Ткачук, Марушечка, Фарина, Зарубій, Зінюк, Фіцович, Я. Рудий, Н. Радомский, Кос, Косташ, Солодан, Завадюк.

Слідуючі особи виграли надгороди на Базари:

344 М. Тополніцький, 1021 М. Годищ, 1547 П. Пшик, 2060 Т. Олійник, 74 В. Челядин; 758 Д. Мотика, 1637 К. Середа, 570 Т. Ткачук, 2688 Т. Михайло, 783 М. Паламар, 2317 В. Підручний, 2034 М. Мельничук, 119 С. Шандро, 246 В. Тересьо, 1035 Н. Карашовська, 1244 Н. Порайко, 1159 Н. Засійбіда, 478 П-на МкЛий, 428 П. Франчак, 1435 П. Турко, 2209 М. Повчак, 1344 Ю. Стешин, 583 Імпірiял Бейкері, 1091 Т. Адамець, 1374 П. Коліковин, 1760 А. Ратго, 617 К. Деделюк, 148 Д. Фодчук, 642 М. Онищук, 21 Ю. Кузик, 2279 Т. Саік, 869 М. Прокопчук, 673 Т. Мекентайр, 1574 Н. Ласкіський, 967 Т. Танцюний, 323 Я Крулик, 169 М Мельник, 2408 Н. Бабяк, 2159 П. Полигойкий, 1267 В. Чумер, 1611 Р. Іванчук, 1502 С. Російчук, 29 Н. Костащук, 460 Ф. Климочко, 1730 МкФарланд Шю Ко., 411 М. Лакуста, 2393 Ю. Яремко, 356 Т. Ткачук 523 Д. Юзик, 1149 С. Стечишин, 683 Ф. Матійчук, 1294 Я. Олекшин, 1407 Ф. Магера, 982 М. Стечишин, 1051 В. Фіцович.

Всіх тих, котрі отримали тікета до розпродажи, проситься звернути гроші або тікети назад.

Всім жертводавцям і учесникам Базару, щире спасибіг.

За Базаровий Комітет
П-ні Р. Галюк, Голова,
П-ні М. Михайлишин, Сек.

Всеукраїнський Зїзд Рад

На 5. цьвітня с. р. збереться до Харкова на сесію десятий Всеукраїнський Зїзд Рад, від котрого сподіються деяких важних змін в конституції Радянської України, а іменно в сих точках, де говориться про залежність України від Москви.

Ернест Стері засуджений за "богохульство"

Ціла Канада здивована засудом Е. Стері на 60 днів арешту і депортацію. Він як редактор газети "Християнський Дослідник", що виходить в Торонто побивав Св. Письмо доказуючи з наукового боку походження людини і християнської релігії. Хоч Стері не уживав у своїх писаннях непристойних слів, але висміванням Бога і "забобонів" допускався богохульства, за що і поніс кару. Проти засуду зроблено відклик.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

CANADIAN PACIFIC

Купуйте Оплачені

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

[illegible] свій рідні або приятелів з Старого Краю [illegible] з Европи до Канади.

Звичайте [illegible] з Старого Краю через Канадіен Пасифік великі і найкращі кораблі.

Ми можемо видати оплачені корабельні карти із — Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Київа, Одеси, Москви, Праги, Гданська і инших міст.

Канадіен Пасифік [illegible] **Перміти на Вступ** для фармерів, фармерських робітників [illegible] Канади [illegible] **Спеціяльного Пермиту**, [illegible].

[illegible]

За [illegible] інформаціями і формами [illegible] звертайтесь до Вашого найближчого **Канадіен Пасифік** агента, [illegible].

George M Kuzyk C. P. R. Bldg. Edmonton

[illegible]

W. C. CASEY General Agent
C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужосторонні паспорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Відновляйте передплату на "Наш Поступ" на 1927 рік

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1189
[illegible]

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 23. Марта, 1927.

ПШЕНИЦЯ—

Но. 1. Нортерн	117
Но. 2. Нортерн	112
Но. 3. Нортерн	104
Но. 4	93
Но. 5.	77
Но. 6.	64
Паша	52

ОВЕС—

Но. 2. С. В.	42
Екстра Но. 1. Паша	36
Но. 1. Паша	36
Но. 2. Паша	34
Реджектед	27

ЯЧМІНЬ—

Но. 3. С. В.	52
Но. 4. С. В.	48
Паша	44

ЖИТО—

Но. 2. С. В.	79
Но. 3. С. В.	73
Реджектед Но. 2. С. В.	71

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички до 6.75; Добрі бички до 6.00; Добірні телиці 5.75—6.25; Добірні корови 5.00—5.50 Добре годовані бички 4.75—5.25; Середно годовані бички 4.25—4.75; Добірні телята 8.00—10.00; Добрі телята 7.00—8.00; Ягнята 11.25—11.50; Вівці 6.00—7.00; Свині 11.00.

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.

Голоситься до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta

Американські Доляри...

Висилаємо гроші до всіх частей світа та виплачуємо в американських долярах на послідній почті, з ано ручимо. Висилайте тілько через нас. Найскорше, найтаньше і найбезпечнійше. Коли хочете спровадити родину чи знакомих до Канади, пишіть сейчас до нас а ми Вам спровадимо без найменшого клопоту для Вас. Виробляємо повномочія, аплікації і папери на приїзд до Канади чи до Старого Краю. Полагоджуємо всякі крайові справи.

Маємо на продаж фарми у всіх частях Альберти від $500.00 до $5,000.00 за фарму. Продаємо на догідні услівя, так, що кождого можемо задоволити. Всякі інформації даємо даром. Пишіть ще нині а певно, що будете вдоволені.

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

БАЛКО І МАНДРИК
Rooms & Boarding House
Кімнати поодинокі і для родин до винайму по уміркованих цінах.
10544—100 Str., Edmonton, Alta.
Напроти "Квінс, Авню" Школи.

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20х60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, два тисячі готівкою а решта насплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50х70, половина рентована за 75 долярів на місяць, другу половину уживає властитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околиці Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327-101 Street, Edmonton, Alta.

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам неадвно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

Wm CHLIBECKY
P. O. Box 203 VEGREVILLE, ALBERTA

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка гроший в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо плаєи в гаргаках і в инших нарових заводах та в машинах до верчення кернищ. Острим й розвертаємо пили і пиркулярки. Коли вам треба стетувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити,-удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі
10216 98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по уміркованій ціні. Гарні кімнати на дні, тижні і місяці. У нас розмовитеся по Українськи

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих; потребуєте фармерських робітників і робітниць; ідете самі до краю; посилаєте гроші до краю; маєте до полагодження старокраєві справи: хочете набути добрі землі в Канаді, то голоситься особисто або пишіть до:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
603 MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG, MAN.

Потреба робітника на фарму, котрий уміє робити машинерією, годувати і доїти корови.

Добра платня і стала робота.

Роботу треба зачати від першого цьвітня.

Голоситься на адрес:
KRASNOHORA FARMS LTD.
Vegreville, Alberta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS
"Ukrainian Weekly"
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневник
Виходить кожді середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 170. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 30. МАРТА, 1927. EDMONTON, ALBERTA, MARCH 30, 1927. VOL. V. No. 170.

АНГЛІЙСЬКИЙ ПЛЯН НЕЗАВИСИМОЇ УКРАЇНИ

Московська газета "Ізвестія" доносить, що міністер закордонних справ в Англії Чемберлейн добився згоди Польщі та відступила Німеччині Данцігський коридор і части Горішного Шлезка. За се Польща малаб отримати протекторат над незалежною Україною, яка в случаю успішної війни з московськими совітами має відірватися від радянського союза. А що "протекторат" 18 міліонової нації над 45 міліоновою мігби обернутися в противний бік, то його Польща малаб держати над Україною на спілку з Німеччиною. "Ізвестія" каже, що Польща радо згодилася на той "плян".

Альберта жадає егзамінації імігрантів.

В альбертійським дневі перешов внесок міністра Годлея, жадаючий від оттавського правительства достанови, щоби всі імігранти до Канади були егзаміновані в своїх державах, заки рушать в дорогу і щоби без свідоцтва фізичного і умового здоровля не могли внести на канадійську землю. В тій цілі зроблено у внеску сугестію, щоби канадійське правительство поназначувало в Англії і на континенті Европи спеціяльні медичні комісії для видавання цертифікатів здоровля, котрі то комісії натурально будуть оплачувані самими імігрантами.

Судії підуть на пенсію з 75-тим роком

Отавський парлямент вставив поправку до судового закона, що від тепер "супрім" корт буде складатися з президента і шістьох судіїв а не як дотепер з пятьох. Иншою поправкою до того закона назначено, що судія дійшовши до 75 літ життя автоматично іде на пенсію. Платня судіїв в Канаді лістає така сама: предсідатель "супрім корту" — $15,000 річно а прочі судії $12,000.

АМЕРИКАНЦІ ВИРЕНТУВАЛИ АСФАЛЬТОВІ ПОКЛАДИ

Каліфорнійська компанія, що займається продуктами з асфальту, вирентувала в домініяльного правительства необмежені ще простори покладів асфальту в МекМурей, в північній Альберті і задумує ще сего року збудувати там завод, вартости шіста тисяч долярів.

Дотепер всі продукта з асфальту домінія спроваджувала за грубі гроші зі Сполучених Держав, мимо того, що має у себе немірими поклади того сирівцю.

КАНТОНСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАНЯЛИ ШАНГАЙ

Революційна кантонська армія заняла Шангай без бою. Північна армія уступила бачучи, що населення Шангаю сприяє полудневій армії. І дійсно населення привітало перші відділи революційної армії з великим ентузіязмом а робітники, що вийшли були пару днів перед тим на генеральний страйк, вернули сейчас до роботи в доказ симпатії до полудневих військ.

Генерал побідної армії Пан-Чунг-Сі видав манифест до народу, в котрім заявляє, що майно і житя чужинців будуть нетортані, бо не против чужого народу бореться Китай а против чужинецького ярма, що його Китай носить вже 80 літ. Шангай, каже дальше манифест, стає від тепер не лише центром торговельним, але також центром китайського націоналізму і світової революції.

Генерал заявив, що ся війна є боротьбою за вызволення китайського народу. Супроти сего мусить бути задержаний цілковитий спокій і послух [illegible].

Провінціональні Желізниці

Провінціональний департамент желізниць поставив в сегорічний буджет ось такі позиції на удержанне, конструкцію і операції провінціональних желізниць:

Пів міліона на лінію Е. Д. і Б. К., і Сентрал Канада.

Сто тисяч дол. на Лекомб-Нортвестерн.

Таку саму суму на Альберта Грейт-Водервейс.

Великої суми на поправу Едмонтон-Дойвеген по треба тому, що Сі-піяр, рентуючи через минулих пять літ ту лінію, не робив жадних поправок і її дуже занедбав.

ВИСТАВА В АЛЬБЕРТІ

В провінції відбуваються протягом літа вистави в 72 місцевостях. З того вистави в Едмонтоні і Кельгарах належать до кляси "А", пять в других більших містах і місточках до кляси "Б", а 65 до кляси "В". Сего року в Кельгарах вистава відбудеся від 11 до 16 липня, а в Едмонтоні від 18 до 23 липня.

Товариства хову худоби на конвенції в Кельгарах

Сего тижня від понеділка відбувається в Кельгарах, перший раз на заході, конвенція ріжних організацій хову худоби, що становлять одно т.зв. "Домініон Лайф Стак" товариство. На конвенції зібрані делегати цілої Домінії.

БОРОДІН ЗНИК З КАНТОНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТИЧНИХ КРУГІВ

Зараз з початку китайської революції аж до нині московські большевики підпирали її добровольцями, дорадниками, агітаторами, всім апаратом, уважаючи ту революцію за інтернаціональну — большевицьку. Як дорадник революційного уряду сидів в Кантоні Москаль Михайло Бородін, котрий дійсно був там найбільшою фігурою.

Тимчасом недалеко рішучої побіди в кругах революційної армії стався розкол між сторонниками большевиків а уміркованим чисто національним крилом. З найновіших депеш видно, що національна фракция сильніша, і як ходить слухи займе контролю над державою, та зорганізує народню селянську республику, а не як хотіли большевики, — комуністичний радянський Китай. Тому зворотови приписують, факт, що Бородін, коли зрозумів о що Китайцям ходить, зник тайно з Кантону а з ним також "червоний міністер справедливости Цо-Чін, котрий репрезентував скрайно ліве большевицьке крило.

Систем нормальної школи для учителів може буде залишений

Парляментарна комісія, що обговорює справи просьвіти в провінції, застановляєся над зміною системи едукації шкільних учителів. Щоби дати учителям публичних шкіл висше образоване і через се піднести і зрівнати научвание по сільських школах з містовими, пропоновано залишити систем "нормальних" шкіл, а перенести учительські курси до університету. Сю пропозицію буде обговорювати доперва слідуюча сесія парляменту і колиб вона увійшла в силу, то кандидати на учителів по скінченню 11 грейду будуть учитися на університеті еще чотири, пять або шість літ, відповідно до того, який схочуть дістати цертифікат. Крім науки на університеті, кандидати будуть учащати до едмонтонських публичних шкіл на вправи, прислухуватися як учать в міських школах.

Парлямент затвердив підвисшення двох таксів

На сій сесії парляменту ухвалено підвисшення 2-х таксів, а іменно пять процент з доходів машин, яких уживають при закладах на перегонах (перi мючуалс машінс) і оден цент більше від гальона газоліни. З підвисшення першої такси сподіеся міністер фінансів $100,000 а з другої около $280,000 річного доходу.

ХОЧУТЬ ПОДІЛИТИ СВІТОВИЙ ПШЕНИЧНИЙ РИНОК

В понеділок 28 с.м. зібралися в Міннеаполіс відпоручники канадійських і американських пшеничних пулів в ціли вироблення плянів на міжнародну конференцію всіх агенцій продажі пшениці цілого світа, яка має відбутися в Кензас Сити на 5 мая с.р.

Одною з найголовніших точок що прийде під обради на тій конвенції в Кензас Сити, буде проект, щоб поділити пшеничний світовий ринок так, щоб одні і ті самі організації продажи хліба не продавали на ріжних ринках, але мали назначені свої віддільні ринки, себто в котрих державах малаб якась організація продавати своє збіже.

МОЖЛИВИЙ СТРАЙК СІПІЯРСЬКИХ РОБІТНИКІВ

Переговори між компанією а фрейтовими робітниками та клерками не довели до порозуміння і над Сіпіяром висить страйк. Комітет дотичних службовців розіслав страйкові балоти до яких 6,000 членів юнії і коли більшість переголосує за страйком, він діткне не лише юнійних робітників но таке саме число неюнійних людий, занятих по Сіпіярських фрейтових офісах.

За фрейтовими службовцями жадають тоже і телеграфісти о 15 ц. підвижки на годину і вислали свою делегацію до управи желізниць на переговори.

СПРАВА БЕСАРАБІЇ

За великими державами заявили свою згоду на цілковите прилучення Бесарабії до Румунії Чехословакія і Югославія однак з тим застереженнєм, если на таке прилучение заявляться совіти. Тимчасом совітські амбасади по чужих державах вручили дотичним урядам ноту, в якій совіти протестують проти ратифікації парижського договору з 1920 р., в якім признано Бесарабію Румунії.

Фармері Саскачевану Против свіжої іміграції

В Мус Джов, Саск. відбула свою першу річну конференцію Саскачеванська секція "Зучених Фармерів Канади" на котрій остро осуджувано іміграційну політику уряду. Осібною резолюцією домагається та організація, щоб спинити іміграцію до Канади на так довго, доки не розвяжеться квестія безробіття і доки тих, що дотепер прибули, не приміститься на фармах та не приноровиться до канадійського життя і обставин.

ВОЄННІ ХМАРИ НА БАЛКАНІ

Італія повідомила други держави про те, що вона має інформації про приготовання Югославії до наступу на Альбанію. З італійських жерел виходить, що Югославія робить великі воєнні приготовання, і що її всі фабрики амуніції працюють днями і ночами. Направляють желізні дороги, що ведуть в напрямі Альбанії. Італія числить на те, що Англія стане по її стороні, бо Італія станула в обороні англійської політики в Китаю, підчас коли Франція стоїть по стороні Югославії.

Щоби розвязати спір між тими державами, Англія запропонувала зложити комісію по одному відпоручникови від всіх великих держав, котра розгляне точно справу і предложить спосіб на злагоду. Югославія на таку комісію еще не згодилася.

"ГАЙ СКУЛС" НА КОЛЬОНІЯХ

В наслідок безнастанних скарг міських рад Едмонтону і Кельгар, що вони не мають по містових гімназіях приміщення на зростаюче рік-річно число студентів із кольоній, правительство Альберти обдумує плян організації сельських шкільних гімназійних дістриктів. Дістрікти будуть так поділені, що до кождого буде долучене місточко, а так за великі, щоби студенти висшої школи могли доїздити чи ходити з дому.

Канада Буде Також Мати Іміграційну Квоту

Албрет Джонсон, голова іміграційної комісії в Вашингтоні каже, що слідуючим кроком в іміграційних заостреннях по сім боці океану буде той, що Канада і Мексико застосують у себе іміграційну квоту на взір Сполучених Держав. В Сполучених Державах, по думці Джонсона, замкнеся іміграцію зовсім до 25 літ.

Побив Рекорд

Світовий рекорд скорости автомобілем здобув 29 марта с.р. Англієць Сегрейв, проїхавши своєю машиною 205 миль за годину. Авто Сегрейва збудоване нарочно до перегонів, має тисячу конних сил і палить чотири гальони газоліни на минуту.

Цивільні Урядники Дістануть Підвижку.

Отавське правительство має сего тижня оголосити, що всі сталі як і тимчасові державні службовці, котрі побирають меншу пенсію як $5,100 річно, дістануть на рік $120 підвижки.

УЛЬТІМАТ ЧУБАРОВІ ВІД УКРАЇНЦІВ

На харківській окружній конференції комуністичної партії України згадав голова харківського уряду В. Я. Чубар про ультімат, який президія всеукраїнського центрального виконавчого комітету дістала від "Українського Національного Комітету", що істнує на Україні і провадить свою роботу тайно. Цілого тексту ультімату Чубар не навів лише частину, а ся частина звучить: "Ми домагаємо зі всіх посад на Україні зняти 50 відсотків Жидів і Москалів та призначити Українців і на далі призначати лише Українців; в складі членів всеукраїнського центрального виконавчого комітету, як і в народніх комісаріятах повинно пройти хоч кілька Українців, котрі дійсно боролись за національне визволення; на чолі інституцій повинно бути 50 відсотків непартійних Українців".

Сей ультімат більше, чим всі галасливі большевицькі донесення про українізацію, показує дійсний стан річей на Україні. Українські націоналісти булиб вдоволені, якби хоч 50 відсотків урядовців на Україні були Українці.

СПРАВА БІЛОГО

Свого часу суд в Тернополи (Галичина) засудив був селянина Білого на кару смерти, під закидом державної зради через те, що у него найшли комуністичні брошури. Засуд сей викликав велике вражіннє не лише в Польщі, але в цілім світі, і був навіть предметом інтерпеляції в отавськім парляменті. З сеї причини польські власти, щоби якось оправдати свій варварський вчинок старалися зробити з селянина Білого в чужій пресі небезпечного провідника цілого комуністичного руху в Польщі, що працював при помочи цілого штабу спільників над відірванием укр. земель від Польщі. Однак оборона доложила всіх сил і зробила відклик перед варшавський трибунал, котрий по вислуханю доводів адвокатів зніс кару смерти і наказав тернопільському судови ще раз розібрати справу.

Сіпіяр розтягне Едмонтонську ярду дальше на північ

Сіпіярська компанія купує від міста девять лотів при сто-десятій улиці за суму $22,700 і на сих лотах розширить свою ярду в північну сторону.

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н. П." ЗЛОЖИЛИ:

[illegible]

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

10836—96 St. Edmonton, Alberta

Published Weekly On Wednesdays

Subscription in Canada $2.00 a year Foreign $2.50

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS

OUR PROGRESS

10836—96 St. Edmonton, Alta

Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 30. МАРТА, 1927.

ІСТОРІЯ ПОВТОРЯЄТЬСЯ

Очи усього світа звернені нині на Китай, на ту борбу, яку ведуть від много місяців китайські націоналісти за освободження своєї вітчини з під чужого панування. Від вісімдесять літ могучі европейські держави і Америка нібито під позором охорони християнських місій поміж поганськими Китайцями запанували над розлогою і богатою країною і висисали послідні соки з доброго і трудового населення. Вкінци урвався Китайцям терпець і вони грізним оружним повстанием побили чужинецький імперіялізм на своїй рідній земли, віднесли побіду, яка рішить незадовго про будуччину Китаю і доказали ще раз той історичний факт, що ніколи насильне панование народу над народом не може бути вічним. Які-б не були важкі кайдани і неволя, вони мусять податися і упасти під могутньою силою національної свідомости; під всенародним бажанієм волі.

Для нас Українців побіда китайських націоналістів не інтересна із за того, що вони зроблять з чужинецькими концесіями, або яку форму правлінни вони заведуть у себе. Се їхня річ. Для нас інтересною є та в дечім цікава анальогія, між китайським народом а історією і теперішним станом українського народа. Китайці—се так само хліборобський нарід, як і ми, з таким самим глубоким демократизмом і почуттем гуманности зі своєю хоч типовою, але високою культурою. Правда, се нарід не християнський, але і старий і вічно молодий. Старий історією, котра сягає 2600 літ перед Христом, а вічно молодий тому, що будучи народом дрібно-господарським, так як і наш, хоч без станів і без шляхти, хоч закостенілий під чужинецькою кормигою, але перетревав Єгиптян, Вавилонців, Асирійців, Римлян та Греків, росте щораз більше в силу, а навіть як звикли тепер говорити, загрожує "жовтою небезпекою" цілому "білому" світови.

Всьо то тому, що Китайці опираючись весь час на дрібнім хліборобі, достроювали до нього і до його потреб весь суспільний і економічний лад; той дрібний господар чуючися індивідуальним паном на своїм клаптику землі розвивав у себе щораз палкішу любов до тої землі, яку цілі покоління росили потом, став свідомим націоналістом-патріотом, а та національна свідомість зродила в него силу заговорити до своїх експропріяторів оружжем.

Нема може під сю хвилю другого народа, щоби був для сучасних Українців більш живим приміром, що робити і на кім опертися, щоби позбутися з українських земель непрошених опікунів, та щоби відбудувати незалежну від нікого свою народню державу.

Що в Українців не треба буде ждати довго на зворот до лучшого, се певне. Клич: "Україна для Українців" чується нині щораз ширше, почуттє гніву і пімсти за довговікову неволю росте в міліонів нині вже свідомих наших громадян і недалекий той час, що хоч прибитий, але вічно живий український нарід зможе свою національну свідомість і бажання волі перевести в чин.

Бо історія усього людства доказує, що оден нарід над другим вічно панувати не годен, що кожда неволя родить в поневоленого народа національну свідомість, під напором котрої народ кладе життя в борбі з ворогом і рве свої кайдани.

ЧОМУ В УКРАЇНЦІВ НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ?

Десять літ добігає від великої революції на Вході, в якій Україна взяла таку живу участь і за весь той час помимо желізної диктатури большевиків за Збручем а широкої агітації на других заборах та на еміграції, большевикам не повелось. Нині вмісто бачити свій лад між українським населенням закріпленим, вони під напором національних стремлінь українського селяньства відступають на цілій лінії а навіть перестерігають своїх урядовців, що служать на Україні, щоби не спиняли розвитку українства, бо се може мати для большевиків необчислені шкоди.

Декому здавалобся дивним, чому большевики кидаючи такі шумні кличі на тему високих вселюдських ідеалів, на тему вселюдського щастя, братерства, рівности не можуть притягнути до тих ідеалів такого бідного і визискуваного українського хлібороба, або робітника. Зараз по революції вдалося їм було дещо зробити і там за морем і тут на іміграції, но що рік той запал остигає, сподіваного раю вже мало хто ожидає, а сімсотлітний ідеал Українця мати свою українську, **національну** хату випер майже до чиста большевицький інтернаціональний блоф.

Якийсь час кидалося в сторону Українців і там у нашій Вітчині і тут за морем закиди, що тому винна агітація укр. "буржуїв" шовіністів-панків чи кого там другого. Алеж там на Україні за подібну агітацію ставлять "под стенку" і при такім острім режимі вона виключена. А на іміграції крім деяких статей в пресі, на широку кількалітну пропаганду большевиків з противної сторони майже не реаговано. Що більше по містах та місточках стануло при тім рухові задля певних цілий богато дрібних купців, однак ввесь той розгін і шум кінчиться переконанием самих большевиків, що ні комунізм, ні інтернаціоналізм Українця не вчиниться. В найлучшім разі може Українець бути добрим, поступовим соціялістом, себто чоловіком, що стремить до того, аби завелись на світі кращі форми суспільного порядку, щоб не було визискуваних ні визискувачів так на полі економічнім як і духовім, щоб в міру поступу науки її вислiди негайно примінювались до усовершення форм і змісту людського життя. То всьо однак він хоче бачити здійсненим в першій мірі на своїй українській земли, в своїй власній державі, своєю власною працею а не диктатурою чужинців.

Чому воно так є? Найважнійша причина то та, що всі ті інтернаціональні і комуністичні системи основані на суспільних і економічних відносинах, які панували і панують в великих промислових державах, отже не наших. Тому то вони не можуть пристати до української нації, котра не має традиций ні монархії, ні капіталізму, ні грошевого господарства, котра не має станів, але є в 95 проценті виключно селянська.

Сімсот літ тому назад за часів давної Київської і Галицько-Володимирської держави почалися були творити на Україні чотири віддільних станів, що моглиби були при нормальнім розвиткови перетворитись у дійсні кляси, так як се мало місце в західних европейських державах: Були се бояри, духовеньство, міщане і селяне. Але тому, що Україна творила дійсно окраїнну державу, сусідуючи з Татарами, тими своїми частими нападами, а відтак і сусіди, що поростали за нашими плечима в силу, як Польща і Москва припинили розвиток суспільних кляс на укр. землях і завернули його знова до селянської однокласовости. Сім соток літ находиться проте наш нарід на виємковому становищі бездержавности як оден компактний **стан селянський.**

Цілий сей час панують на українських землях цікаві соціологічні відносини. Є монархії, — Російська, Польська а відтак Австрійська, — з усім їхнім апаратом — та вони чужі. Зростає на Україні кляса великих власників — та вона теж чужа, неукраїнська. Українське міщанство паде і його випирає з українських міст міщанство чужинецьке, жидівське, московське, польське та німецьке. Приходить до нас капіталізм — тай і він чужий і вносить з собою чужу бюрократію, мілітаризм, церковну гієрархію — чужі, чужені.

І треба було конче революції, щоб український нарід врешті раз став господарем у своїй власній хаті та позбувся тих всіх чужинецьких експльоататорів. І ніхто инший а українські полки були першою причиною упадку царату. Український народ як сказано вище, 95 процент селянський, отже одноклясовий зробив дійсну революцію. В першу чергу він дійсно скинув чуже ярмо зліквідувавши в межах України велику земельну власність, на якій головно опиралися всі чужі влади на Україні, зліквідувавши вплив міст, які переповнені чужинцями були для него не центрами культури, але визиску і поневолення.

Ідеєю українського селянства, котрого інтереси як одинокої всенародної кляси були і є тотожні з інтересами держави, було, є і буде закріпити добутки революції в тім розумінню, щоб створити українську демократичну селянську републику, в котрій та кляса малаб спромогу не лише животіти, але й сильно розвинутися.

О сей здоровий розсудок селянських мас розбилася Центральна Рада, відтак Гетьманат і Директорія, бо всі вони, хоч вжей українські установи, але такі, що перешкаджали селянинови закріпити добутки революції в його розумінню, зійшовши на групи олігархії і централізму не гіршого від давного монархічного.

О сей здоровий розсудок українського селянина розбили собі голову і інтернаціональні большевики, в першім мірі через диктатуру, а по друге через універзалістичні системи, які так само не пристають до українського дядька як і монокль.

Диктатура коли не конечна, то в деяких случаях потрібна. Колись в важній небезпеці навіть кошовий Січи був паном життя і смерти козаків. Коли є небезпека, що народ тратить свою територію, диктатура конечна. Але диктатура своїх людий, з волі народа, що повстала з загальної опінії, з волі народного зібрания чи парляменту і то така, коло котрої скуплені найкращі сили народа. Але безнастанна диктатура в мирне время, що триває вже сім літ тай то диктатура малої партії, зложеної здебільшого з великомійського чужинецького елементу, мусіла стрінути серед українського селянства сильний спротив і інтензивну працю для здійснення того ідеалу, ради якого він вів революцію. Тимбільше що в парі з тою диктатурою насаджується прямо силою система зовсім не поступова ні вільнодумна, котрої жадний селянський елемент світа приняти не годен, а тимбільше український. Універзальні комуністи додумали до кінця лиш теперішний капіталістичний лад, котрий і без того вже пережитий. Та на місце великого гурту капіталістів вони поставили меншу громаду більших капіталістів, себто соціялістичних держав. У прочім система господарювання лишаеться та сама: домінуюча перевага міст над селянством, фабрична промисловість, машинове господарство у великих одиницях—комунах і друге, а се всьо якраз і противиться інтересам дрібного селянства.

Господарі головно українські між иншим розуміють одну превважну справу, яку большевики переочують. Надходить час, що економічний розвиток не лише України, але цілого світа мусить знова вернути до природного господарства: розуміється до модерного, опертого на наукових основах. Рабівниче господарство, ведене машинами і сезоновими робітниками на широку скалю, а яке поширюють большевики через заложение комун — вже нині стрічаеся з природними перешкодами. Прерії Злучених Держав а по части і Канади, пампаси Аргентини розорано до можливих границь. Нові поля треба буде здобувати дуже коштовним наводненнем або дренованием. Давні поля виснажуються і дають щораз менші жнива. Так само рабівничу господарку як у хліборобстві веде капіталізм у підземних скарбах землі і у великім промислі, при чім матеріял раз-у-раз маліє. В найблизшім часі може зближитися криза, що поодинокі народи не більш не будуть в силі себе вижививти, а в слід за тим не більше зможеся торгова спекуляція і другі форми рабунку.

Тоді інтензивна управа ріллі мусить прийти скорше чи пізнійше. Щасливий тоді український нарід, що всилі вдержати своє дрібне господарство. Бо машини хочби найкращі, комуна хочби найбільш охоча — тут не вистарчуть. Тут потреба любови до землі і індівідуального її трактовання, яке неможливе в нікого, лише в дрібного господаря, розумеєся освіченого і поступового.

Маючи на увазі таку будучу перспективу, українське селянство, і то на всіх заборах, ведене розумним інстинктом, не перенялося тими інтернаціональними комунальними системами, йому впрочім чужими і шкідливими, але стануло твердо на національнім грунті, стоїть і буде стояти індівідуальним господарем на своїй загороді, бо воно вірить і добре вірить, що лише той систем забезпечить його і його будучу державу не на століття, але тисячеліття.

Др. Буланжи
Спеціяліст в херургії і женських слабостях
Лябораторія заосмотрена "ІКС-РЕИ" машиною
Практикант парижських шпиталів. Лічить мужеські полові хороби.
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оробко
Лікар і хірург
Урядує: від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої. (над Іоганом)
307 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2299

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літньою практикою, 24 роки в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4044.
Цвікри, окуляри і штучні очи о 25 процент тание як деінде.
Відвідає знова:
Ламонт, Вівт. 5. цьвітня.
Вегревіл, Середа, 6. цьвітня.
Менвіл, Четвер 7. цьвітня.
Верміліон, Пят. 8. цьвітня
Устаминуйте свої очі і заосмотріться у відповідні окуляри.

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою: Kitchen Block Room 201
Телефон 1311
10161A 101 Str.
Edmonton, Alta.
[illegible] по українськи.

ХІРОПРАКТИКА
Dr. GORDON SOUCH
Лічить: Нервові хороби, хронічні слабости, суставі, [illegible] і инші слабости — без операції.
304 Moser-Ryder Blk.
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 то 12 год. рано і від 2 то 4.30 по полудни, або в часі умовлення.

Dr. Condell
Спеціяліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфільд і Відня.
420 Empire Blk. — Телефон 1876
Урядує від 2—5 по пол.

Dr. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон.
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.
NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
619 McLEOD BLDG. PHONE 6629 EDMONTON, ALTA.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОПКО і К. ГУДИМА, Властителі
10216 - 99th Street. Edmonton, Alta Телефон 5075
Коли приїдете до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по уміркованій ціні. Гарні кімнати на дні, тиждні і місяці. У нас розмовляєтся по Українськи.

ПОРА ПРОБУДИТИСЬ.

Дельф, Алта.

Хвальна Редакціє!

Прошу не відмовити мені місця в нашій рідній часописи "Н. П.", заціо наперед дякую.

Як відомо читачам "Н. П." з попередної дописи гр. С. Тимчишина, що у нас на Дельф за старанием гр. Д. Кейвана заснувалося товариство "Просвіти" котре старається всіми силами наклонити мешканців сеї околиці до будови читальняного дому, якого потребу відчувается здавна. Певним є, що колиб в кождій нашій околици загал зрозумів вартість читалень і просвітних домів, то з певністю нині не булаб так розвинулася поміж народом та страшна зараза — самогонка. На жаль люде більше інтересуються тим дурманом як просвітою. Над сею справою потреба конче усім нашим передовим людям застановитися і щоби зло викорінити треба конче нарід заінтересувати на то місце чимсь лучшим і пожиточнійшим, як: відчитами, предетавленнями, читанем, і дискусіями щоб і старші і молодші мали нагоду провести час не на пиятиці та сварках, але на чимсь пожиточнішім. Тоді доперва будемо могли поступити крок вперед.

Тепер подам дещо більше про наше товариство і його роботу як і взагалі про нашу околицю. Давнійше про нашу кольонію виражалися люде з сусідних околиць не дуже похвально а то тому, що околицю Дельф замешкують Українці, а таких, які би щонебудь читали і інтересувалися світом, було всього два на десять, тож кольонія спала блаженим сном. Передними роками, якби був хто згадав за будову читальні, то мусів тікати затикаючи уха, щоб не чути зі всіх сторін обидливої лайки від тих, що вмісто будувати руйнують, а котрих на жаль і тепер не бракує. От і з заснованием товариства "Просвіти" не булоб зовсім великого труду, якби не трох людий, що їм чомусь не до смаку будова громадського дому — читальні. Тих то трох апостолів темноти старалися недопустити до основания читальні, а коли довідалися, що просвітяне підуть з колядою на будову читальні в свята Христового Різдва, то ті три кирпиники аж дуба ставали і вмовляли в людий, щоб ніхто до хати не приймав колядників, бо то всьо дурне... Найгірше дався нам в знаки А. Т., за що йому належиться публичне нагана, що не жалував ні язика, ні слів, якими виражався проти людий, що ні йому ні нікому не хотіли зла але добра. Але каже пословиця, що пес бреше, а вітер несе; так сталося і з нашими кирпиниками. Вони говорили, а люди своє думали і робили. Люди побачили, що нам не мож ніяк далі бути без читальні, бо як так далі будем жити, то що буде з наших дітий, як вони виростуть а не будуть знати ні хто вони, ні з якого роду ні з відки їх батьки, яка їхня історія і яка будучність їх чекає. Тому не диво, що добрі люди помогли чим годні були і молоде товариство розвилося красно так, що з днем 27 лютого мало вже готівки в касі $250.00 відігравши пять представлень.

На 5. марта скликано загальний мітинг, на котрім вписалося відразу 40 членів, а кождий член зголосився жертвувати 300 футів дошок, щоб можна сейчас з весною приступити до будови дому. Збори згодилися назвати читальню "Незалежна Читальня "Просвіти" ім. Т. Шевченка" на Делф і вибрали новий заряд, до котрого увійшли слідуючі: Ст. Садовий, голова, Іван Курило, заст., Юрко Мендюк, касієр, Ст. Рудко секр., Дм. Кейван, бібльотекар, а Дм. Музика і Олекса Збура контрольори.

Здалобся пожелати молодим делфійським просвітянам, щоб твердо держалися свого товариства, щоби запопадливо інтересувалися світом і своим та свого українського народа поступом та щоби не звертали уваги на крикунів та роздорників. А тим кільком нашим апостолам темноти скажу: що то чиста ганьба не інтересуватися нічим в двацятім століттю та держати своїх дітий темняк ми посеред культурних народів. Та коли не хочете помочи собі, своїм дітям і народній українській справі, то хоч на стільки будьте люде, щоб не розбивайте того, що другі люде роблять для спільної користи цілої громади.

М. Кейван.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

І. Т.—Ваш вірш "Сльоза" [illegible]

Д. Б. Мус.—Ваша допись [illegible]

[illegible]

А. Б. Вег.—Матеріали, що не були друковані памфлетом, постараємося [illegible] в газеті починаючи зі слідуючого числа. [illegible]

Н. В. Д. Ган.—Помилка зайшла з нашої сторони, [illegible]

В. Куль. Н.Б.—В справі, в якій пишете, удайтеся до п. І. Підручного в Вегревіль, Алта.

Н. Р. Авр. Ревл.—В справі о яку нас питаєте, не мали ми часу зайти до міністра рільництва, щоб розпитати близше про те, яку вони дають поміч в переселенню фармерів з сухої полоси. Зробимо се при найблизшій нагоді і Вас повідомимо.

ВИБРИКИ ПЕРА

[illegible]

Землі на Продаж

Наші вироблені фарми котрі ми продаємо на довгі і догідні сплати, йдуть дуже скоро, однак ми ще маємо кілька парцель:

П. В. 11—50—13—4 М., прекрасний квадер, 62 акри під управою, зафенцований. Першої кляси земля. Ціна 25 дол. за акер. Єсли не продасться скоро, то хочемо вирентувати на 1927 рік.

Всхідна ½ сек. 29—51—14—4 М., 320 акрів, 55 під управою, зафенцована, 4 милі від Вегревіль. Знамените місце на мішане господарство. $25.00 за акер.

П. В. 29—52—18 Квадер між Чіпман а Тофілд, близько Бівер Гілс Лейку. Зафенцований але неуправлений. $23.00 за акер.

Можемо продати кожду з тих парцель на сплати, $500.00 за квадер готівкою, а решта на половину збору.

Пишіть, удавайтеся і по бачте:

The General Administration Society
Credit Foncier Bldg.
EDMONTON, ALBERTA

[illegible]

Не можна бути для себе Бейлифом

Матній Вагнер, фармер з Атабаски, почав оноді колектувати свої довги від сусідів в той спосіб, що заїздив без жадної церемонії від шнихлірі довжників, забирав збіже і продавав. Така процедура належить до бейлифа і тому Вагнера арештовано за звичайну крадіж збіжа. По вирок має зголоситися аж в жовтни сего року.

Шифкарти і ... Гроші

Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.

ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ

Доручуємо американськими долярами. За скору доставу ручимо.

Посилайте гроші до краю лише через наше Бюро.

П. ОСТРІЖНЮК Управитель.

ПАНОВЕ ФАРМЕРИ!

Вдавайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди—Українці. Приймаємо замовлення по робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.

Dominion Colonization Co.
10310 101 St. Edmonton, Alta.

Астрольогія

ПІЗНАЙТЕ СЕБЕ І СВОЮ БУДУЧНІСТЬ

Астрольогія — се наука предсказания щастя і нещастя людського життя із планет небесних, під котрими одиниця родилася.

Уложено після Египетських та Перських мудрців і фільозофів.

Висказує від чого залежить ваше щастє, як довести до щасливого подружа, як вести бизнес та про ваше здоровля і т. д.

Опис вашого життя засилаємо по отриманню 2 доляри в англійській мові. $2.75 в українській мові. За професійні, в довгім викладі прошу писати по інформації і ціну.

Увага: Подайте день і котрого року і місяця уроджені. Жонатий, віддана, або ні. Докладне ваше імя і адрес.

Пишіть до:

The A. H. Alexander Co.
10002—106 Str.
Edmonton, — Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околици провінції, по приступних цінах і на догідних услівях, а також місьцьі проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої кляси і по уміркованій ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI
11601—85 Str.
Edmonton, Alta.

НИКОЛАЙ САВЧУК
—продає—
STAR & HUPMOBILE CARS
в
PREMIER MOTORS LTD
на 102-гій улици
Edmonton, Alberta
Прошу зайдіть до нас.

КУПУЙТЕ
—Вирщені в Альберті—
КУРЯТА
з першої в прерійних провінціях кооперативної виграїальні курят, спеціялізуюча рекорд роаниву гатунків
БІЛИХ ВАЄНДОТІВ І БІЛИХ ЛЕЙГГОРНІВ
Замовляйте СЕЙЧАС, щоби не було за пізно. Пишіть за цінами до:
Vegreville Accredited Flocks Association
VEGREVILLE, ALTA.

KING EDWARD HOTEL
10180 101st Street, Edmonton, Alberta
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ
Едмонтонська Перворядна Кавярня
в сполуці з готелем
ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧІ.
Наш готель не є членом Стоварищення Альбертійських Готельників

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ
Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дациова.
Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спроваджувати до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Сен-ар-сьвен Офісом на Джаспер Евеню
Phone 1642. Alta.
Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
Т. Дацків може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДИЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?
Уживайте "Гвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми поможемо вам полагодити ...[illegible] до Канади і ваші кревні дістануть поміч при виробленню пашпорту і других документів в Европі і то безплатно.
Наші кораблі з найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.
В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.
Длятого ви повинні купувати предплачені "Гвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.
Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?
Посилайте через Гвайт Стар-Ред Стар лінії бо:
Гроші будуть виплачені скоро в найблизшім поштовім уряді.
Виплачується американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.
Пишіть або голоситися до котрогонебудь нашого агента за [illegible] інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки грошей.
I. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg.
Філії:
I. BELIVAN, 317 Saskatchewan Cresc., Saskatoon, Sask.
D. FERGUSON, Land Building, Calgary, Alta.
G. J. DROBEY, 10275 - 101st Street, Edmonton, Alta.
RED STAR LINE
WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

КАЛЕНДАРІ НА 1927 РІК

Календар Веселий Друг	.40
Календар Українського Голосу	.40
Календар Канадійського Фармера	.40
Календар Канадійського Українця	.50
Календар Новий Світ	.40
Календар Шипавки	.35

МОЛИТВЕННИКИ

Кождий молитвенник має трирамениий хрест.

Дорога до неба, в білій шкіряній оправі	$1.25
Дорога до неба, в білій кавчуковій оправі	1.50
Дорога до неба в полотняній оправі	.75
Дорога життя, в кавчук. опр. з замочком	1.50
Дорога життя, в полотняній оправі	1.00
Ангел Хоронитель, в кавч. опр. з замочком	1.50
Ангел Хоронитель, в білій шкіряній оправі	1.25
Ангел Хоронитель, в кавчук. опр. з образк.	1.25
Ангелик, в білій шкіряній оправі	.50
Помилуй нас Боже, в білій кавчуковій оправі, з замчиком	1.50
Помилуй нас Боже, в білій шкіряній опр.	1.25

НОВІ КНИЖКИ

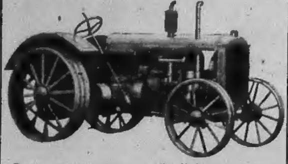
Таємний Злочин	.40
Не вбивай, в оправі	2.50
Під тихий вечер, в оправі	2.00
Над Чорним морем, в оправі	1.50

Пишіть за нашим повним каталогом книжок, грамофонів і рекордів, який висилаємо безплатно.

Ukrainian Book Store

10348—101st STREET, EDMONTON, ALBERTA

ВЕЛИКИЙ 20-35 ALLIS CHALMERS ТРАКТОР



Всюди купують фармері Allis Chalmers трактори

Трактор високи чоловіка для роботи високи чоловіка.

[illegible]

I. J. HAUG & SONS Ltd.

9344 105a Ave. EDMONTON, ALTA.

Варшави, яка малаби вимагати від варшавського уряду полишення їх при Польщі.

Число дітий в школах Альберти

В 1926 році ходило до альбертійських народних і висших шкіл 150,556 дітий, о 2, 730 більше, чим року попереднього. Дуже збільшилося число учеників по висших школах (гай скулс). На університеті було в тім році 1,300 студентів, з того 897 мущин а 405 женщин.

Старі індіянські могили в Арізоні

Розкопуючи старі індіянські могили в Арізоні найдено незвичайно добре законсервовані мумії старих мешканців Америки з перед 2500 літ. Зберeглися вони в глибоких печерах, в яких індіяне того часу хоронили своїх мерців, а незвичайно сухий пустинний воздух Арізони не дав їм розкластися до сегодняшного дня.

Так як і инші первісні народи, індіяне складали в могилах своїх мерців оружжа, одежу, подарунки ріжні, як намисто, посуду, коки, коробки то-що. Разом з помершими хоронили також їх собак, не зовсім похожих на теперішних і близших до того типу звіра, який наука уявляла собі як спільного предка собаки і вовка.

З розкопок тих, між иншим, показується, що коротко стрижене волосся не є новою жіночою модою останніх кількох літ. Дві тисячі літ тому індіянські женщини теж підстригали собі волосся коротко, тоді як мущини носили його довго й позаплітані в штудерні коси.

Нема ради на лису голову

Чому в деяких людей вилазить волосся і голова "лисіє". Причини медична наука ще й досі не знає. Догадуються, що слабість нервів має в тій справі деяке значіння, а в деяких випадках причиною буває венерична хвороба (сифіліс). Та взагалі се вимок і звичайно власник лисої голови є нормально здоровою людиною.

Також медицина не знає ніякого способу, щоб волосся наново поросло. Одна рада—погодитися з "фактом" тай не журитися, що голова лиса. І передівсім не шукати ліку та не пробувати всяких мастей і смаровил, бо нічо не поможе.

Инша справа, коли волосся щойно тільки починає вилазити. Тоді звичайно ще можна вратувати хоч і рідку чуприну, змиваючи її доброю тонічною водою та вичищуючи мішаниною алькоголю і касторки. Помагає також масаж. Але на все те вже запізно, коли волосся вже немає.

Зміни в складі американської іміграції

Від коли так званий квотовий закон обмежив іміграцію до Злучених Держав, змінився не тільки національний склад американської іміграції, а й її поділ по професіям і заняттям. Передівсім дуже зменшилося число некваліфікованих робітників-заробітників,—які перед війною творили приблизно 41 відсоток усіх іміграції, а на протязі двох останніх літ 1925 і 1926 лиш 18 відсотків. Коли давніш некваліфікованих робітників приїздило в двоє стільки, скільки кваліфікованих, професіоналістів і майнерів, то за послідні два роки вишколених робітників прибуло стільки ж, що й невишколених, а фармерів навіть більше, як бувало перед війною. Від заведення обмежуючих іміграційних законів що року прибуває в Америку пересічно 11,800 фармерів.

Торг українською землею

Знова стала актуальною справа віддачі румунським урядом кількох громад на терені колишньої Буковини, на полудне від Заліщик, для Польщі в заміну за деякі громади в Карпатах, в поясі Чорногори. Частина буковинської території потрібна Польщі тому, що якраз тудою переходить желізниця, що давала пряме получення з Коломиєю. Румуни радо годяться на сю заміну, одначе як рекомпензату зажадають шмат землі в серці Чорногори.

До того ще польський уряд уряджує патріотичну шопку, а польські старости організують гуцульську делегацію до

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Купуйте Оплачені

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

через

THE CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LINE

[illegible]

Ми можемо видати оплачені корабельні карти зі Львова, Тернополя, Варшави, Чернівець, Києва, Одеси, Москви, Праги, Гданська і вищих міст.

Канадієн Пасифік видасть кликні Перміти на Вступ для фармерів, фармерських робітників, домашньої служби і родин ріжних [illegible] Спеціяльного Перміту, ми готові допомогти.

[illegible]

George M. Kuzyk C P R Bldg. Edmonton

W. C. CASEY, General Agent

C.P.R. Bldg., cor. Main and Portage, Winnipeg, Man.

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

Виробляємо чужосторонні пасапорти для подорожних, що їдуть до Европи.

Відновляйте передплату на "Наш Поступ" на 1927 рік

New Westminster Cafe and Rooms

10[illegible] 101 Str. Phone [illegible]

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд станція, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділиться на пів секції. 25 процент готівкою, решта на довідні для купуючого сплати.

Голосіться до:

R. L. HUGHSON & SON

P. O. Whitford, Alberta

Маю на продаж три малих столи [illegible]

NICK CHERNIAK

Smoky Lake Alta

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Второк, 29. Марта, 1927

ПШЕНИЦЯ—

Но. 1. Норзерн	119
Но. 2. Норзерн	111
Но. 3. Норзерн	108
Но. 4	95
Но. 5	80
Но. 6	[illegible]
Фід	[illegible]

ОВЕС—

Но. 2. С. В.	43
[illegible]	37
[illegible]	37
[illegible]	35
[illegible]	25

ЯЧМІНЬ—

Но. 3. С. В.	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	15

ЖИТО—

Но. 2. С. В.	77
Но. 3. С. В.	70
[illegible]	[illegible]

ЦІНИ ХУДОБИ—

[illegible]

Американські Доляри....

Висилаємо гроші до всіх частей світа та виплачуємо в американських долярах на послідній почті, з аще ручимо. Висилайте тілько через нас. Найскорше, найтаньше і найбезпечнійше.

Коли хочете спровадити родину чи знакомих до Канади, пишіть сейчас до нас а ми Вам спровадимо без найменшого клопоту для Вас. Виробляємо повномочія, аплікації і папери на приїзд до Канади чи до Старого Краю. Полагоджуємо всякі крайові справи.

Маємо на продаж фарми у всіх частях Альберти від $500.00 до $5,000.00 за фарму. Продаємо на догідні услівя, так, що кождого можемо задоволити. Всякі інформації даємо даром. Пишіть ще нині а певно, що будете вдоволені.

[illegible]

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

БАЛКО І МАНДРИК

Rooms & Boarding House

Кімнати поодинокі і для родин до винайму по умірковaних цінах.

10544—100 Str., Edmonton, Alta.

Напроти "Квінс Авню" Школи.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier

АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ

Полагоджують Ваші справи в Вашій мові

Гроші на позички на фармерські реальности

Ройл Банк Едмонтон, Альта.

Читайте Уважно!

На продаж 800 акрова фарма 12 миль від стації, 100 акрів виробленого поля, 75 акрів сінокосу, пять румова хата, стайня на 30 штук худоби, шопа 20х60, через фарму плине річка, подостатком води для худоби, ціна $6,500, два тисячі готівкою а решта насплати на десять років.

Першої кляси склеп в добрім місті, мурований будинок 50х70, половина рентована за 75 дол. на місяць, другу половину уживає властитель на склеп. Річний оборот зі склепу 35 тисяч. Товар та все инше першої кляси, ціна за все разом $22,000. 8,000 готівкою а решта на сплати.

Маємо богато дуже добрих фармів на спродаж в околиці Едмонтону та других місцевостях по приступній ціні. Пишіть по інформації:

Ukrainian Immigration & Colonization Association

10327-101 Street, Edmonton, Alta.

Шифкарти! Шифкарти!

Коли хочете кого спровадити до Канади або поїхати до Старого Краю то пишіть до мене а я дам Вам всі потрібні інформації, куди найліпше їхати тому, що я сам неадвно їхав до Краю, то переконався сам на собі, котрою лінією найліпше їхати. Тому пишіть до мене. Всякі інформації даром.

Wm CHLIBECKY

P. O. Box 203 VEGREVILLE, ALBERTA

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.

Всякі документа даром

Пересилаю гроші в американських долярах на послідній почті в краю.

Приходіть або пишіть до:

JOHN RUDYK

Агент CUNARD Лінії

Radway Centre, Alberta.

Nichols Bros.

Відливарня і Всякі Направи

Заладжуємо шпиці в гартманах і в инших паровних заводах та в машинах до вернення вертнінь. Острюємо в розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба степлувати "Стін Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтеся до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ

PHONE 1361

10103 95th Street, Edmonton, Alta.

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих: потребуєте фармерських робітників і робітниць: їдете сам до краю: посилаєте гроші до краю: маєте до полагоджения старокраєві справи: хочете набути добрі землі в Канаді, то голосіться особисто або пишіть до:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA

[illegible] MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG, MAN.

Потреба робітника на фарму, котрий уміє робити машинерією, годувати і доїти корови.

Добра платня і стала робота.

Роботу треба зачати від першого цвітня.

Голоситься на адрес:

KRASNOHORA FARMS LTD.

Vegreville, Alberta.

JAMES M CAMPBELL

АДВОКАТ-СОЛІСИТОР

ПУБЛИЧНИЙ НОТАР

LAMONT ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

OUR PROGRESS Ukrainian Weekly Published Every Wednesday 10336—96 St. Edmonton, Alta. Phone 1834

НАШ ПОСТУП Український Просвітно-Економічний Тижневник Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта. 10336—96 ул. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 171. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 6. ЦВІТНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, APRIL 6, 1927 VOL. V. № 171.

СЕСІЯ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ СКІНЧЕНА

В суботу, 2. цьвітня вечером Лефт.-Говернор Егберт відрочив сегорічну сесію парляменту, котрий радив від 10. лютого. За весь той час ухвалено около сто нових законів, з чого добрих три четвертих становлять поправки до існуючих законів, а лише четвертина нових. В суботу о 7-мій вечером явився губернатор на сали засідань і підписавши нові ухвали парляменту, розпустив послів домів.

Премієр Бравнлій виїздить на днях до Отави, щоби переговорити з центральним правительством про желізнодорожний вихід до Спокійного океану з Піс Рівер.

Вартість отаксованих земель в провінції

Департмент муніципалів подає до відома, що в 1926 році сума отаксованих земель Альберти в цілях податкових виносила 505 міліоні идол. Отаксоване міст виносило 77 міліонів 800 тисяч; містечок 10 міліонів 161 тисяч, присілків 4 міл. 869 тисяч а отаксоване фармів 417 міліонів 348 тисяч.

Вуглева продукція Альберти

В 1926 році добуто в майнах Альберти 5,608,-908 тонів вугля. Всіх майнів у провінції, що працювали протягом минувшого року було 341, а майнерів робило в них пересічно 8,723.

Щасливий іміграит

Російський іміграит Анатоль Юсеф, що прибув недавно до Ню Йорку винайшов і опатентував машину, котра по вкиненню до неї кводра, видає чоловікови готову і добре виконану фотографію. Група Ню-Йорських бизнесменів заплатила оноді Юсефови за патент міліон долярів.

Страхіття нової війни

Французькі військові експерти видають тепер свою опінію щодо того як буде виглядати найблизша війна. Буде се страшне лихо, якого не годні собі навіть в уяві представити найбуйніші письменники. Франція сама буде могла знищити всяку мобілізацію противника, бо може вислати в кождій хвилі ескадру аеропланів, яка закине місто чи площу бомбами. А та ескадра може числити на кілька тисяч аеропланів. Нові танки і новий рід автомобілів, які будуть перевозити гармати, а навіть кавалерію змінять спосіб боротьби. Треба буде посуватися тільки ночю, малими критими відділами і надзвичайно скоро. Остаточну побіду треба буде одначе осягнути таки в стрілецьких ровах.

НІМЦІ НЕ ХОЧУТЬ ПОВОРОТУ КАЙЗЕРА

Ходять вперті чутки по Німеччині, що кайзер задумує вертати до Німеччини. В липни сего року кінчиться час законови, котрий видано для охорони републики, а котрим збороняєся членам давної пануючої родини вертати домів без дозволу уряду. Але недавно була в Берліні жінка кайзера і як думають, працювала між монархістами, щоби домагалися повороту кайзера. Та соціялісти напирають вже від тепер, щоб закон заборони продовжити, а пруський премієр Бравн, соціяліст, дав знати сесімецькому центральному урядови, що коли уряд не продовжить закона, то Прусія сама візьмеся до того. Бравн назвав кайзера боягузом, який в найскрутніший для Німеччини час втік до Голяндії і там собі преспокійно живе.

Проти чужинецький рух в Китаю зростає

На протязі послідних днів китайські націоналісти, які опанували Шангай і цілу низку великих міст вздовж ріки Янг-Це, проганяють усіх чужинців з тих місцевостий.

Острі виступи против чужинців відбулися в місті Нанкін, де упало кількох чужинців трупом, а кількадесять було ранено. Щоб їх добути з китайської обсади, американські і англійські военні кораблі мусіли обстрілювати напасників.

Начальник кантонських війск Чан-Кай-Шек був в Шангаю де запевняв чужинецьких представників, що Кантонці не зроблять жадної кривди чужинцям. Однак ті запевнення нічо не значуть, бо розагітована комуністами товпа наказам військових властий не повинуєся а часто навіть кантонські жовніри загрожують життю, а той вбивають чужинців.

Англійці і Американці а тоже Французи рішили вислати до Китаю більші военні відділи і скріпити охорону чужинців.

Загальна Робітнича Юнія в Шангаю рішила знова проголосити генеральний страйк

В богато містах зривають Китайці на полишених чужинецькими конзулятами будинках чужинецькі прапори і рвуть їх на кусні.

Генерал національної армії поясняє становище націоналістів так:

"Ми переберемо чужинецькі концесії дипльоматією а не силою. Нерівні договори мусять бути скасовані але яким способом, схлинеться дипльоматам. Ми постановили зробити наш нарід вільним і поставити його на рівні з иншими народами. Держави не можуть здусити Китайців при помочи военних кораблів, бо справедливість мусить віднести побіду над силою.

Коли не устануть в Китаю проти чужинецькі заворушення, Англія задумує занести проти Хін вздовж морського берега бльокаду.

ОТАК РОБЛЯТЬ КУЛЬТУРНІ ЛЮДИ

На посвячение великої жидівської синагоги на Парк Евню в Ню Йорку явилися представники всіх християнських церков, католицькі достойники і протестанти всіх відтінків. Епископ Менинг виголосив промову, в якій підчеркнув, що католики, протестанти і жиди можуть жити в дуже гарній гармонії, бо шанують і вірують в одного і того самого Бога, котрого почитав Авраам.

Той факт повинен нас Українців навчити дві лекції. Перша то та, що коли народ, як от жидівський, тісно зорганізований, то з ним числяться і його шанують люди навіть зовсім противних напрямків, а друга ся, що коли культурні люде підуть і своєю участію пошанують зовсім чужу для них організацію чи будівлю, то в нас одні і ті самі Українці, не годні здобутись зійтися разом пошанувати навіть памяти найбільшого, всім нам спільного і дорогого генія Шевченка чи других великих наших людий. А щоби Українці одного вірування пішли до церкви Українців другого вірування—то про се й балакати нема що! Далеко ще нам до культури...

ВІДШКОДОВАННЄ РОБІТНИКІВ

"Компенсейшен Борд" провінції видав за минувший рік звіт, який виказує, що в 1926 році було зареґістровано в раді 8,-930 случаїв калітства. З того 58 було фатальних, 87 спричинили цілковиту нездібність до праці а 8,785 Сума виплачена радою вилічне хвилеву нездібність, носить $298,404.40. Рада "відшкодовання робітників" удержує місячно з пенсійного фонду 174 вдів, 370 дітий і 231 нездібних до праці робітників.

Індустрії, що стоять під законом про відшкодованне, затрудняють 47,578 робітників, яких річна платня виносить $60,367,-229.

З Процесу Сапіри з Фордом

Процес Сапіра чим дальше тим тратить на заінтересованню, а зводиться до звичайного оскарження за образу чести. Сапіро хотів зробити з того процесу справу проти-жидівську, та судія виключив ті додатки а займаеся виключно питанием як і скілько Форд образив самого Сапіра.

НАЙВАЖНІЩІ ЗАКОНИ УХВАЛЕНІ НА МИНУВШІЙ СЕСІЇ СОЙМУ

Сегорічна сесія парляменту мала перед собою 101 законопроектів, але що декотрі відтягнено, то перейшло лише 83. З того ухвалено 21 нових законів, решта поправка до істнуючих.

Найголовніщі з них слідуючі:

Публичні ґари до винайму, що возять пасажирів будуть контрольовані правительством.

Від першого мая говерменська такса на газоліні буде замість два—три центи від ґальона.

Заказано розліплювати оголошення вздовж публичних доріг це близше як чверть милі.

Заказано під гривною асекураційним агентам асекурувати якунебудь власність понад її актуальну вартість.

Відновлено нагороди за биття вовків.

Змінено дефініцію "Локаль Опшіон" простору вичеркнувши виборчий округ як одиницю. Балот на "локал опшіон" буде тепер читатися так: "За" або "против" "лайсенсу на пиво". Заострено закон що дотичить нищення занечищеного бурянами збіжа.

Галичанин на високім уряді в Совітській Україні

В Раді Народних Комісарів Радянської України зайшли зміни. Народним комісарем просвіти зістав на місце Шумського Скрипник а генеральним прокуратором републики і комісарем юстиції на місце Кірніжа назначено В. І. Порайка. Тов. Порайко походить з Галичини, уроджений в 1888 році в селі Усте над Прутом в родині бідного селянина. До Росії попав як полонений ще в 1915 році.

Будуть щепити барберів

Міський департмент здоровля предложив комісіонерам домаганнє, щоби всі міські барбери, заки зачнуть свій фах, були обовязково щеплені від віспи. Міські власти прийшли на слід, що оден з міських барберів, маючи віспу, заразив нею одного зі своїх костумерів. Инших людий, що в него голилися, перещеплено, а його самого забрано до ізоляційного шпиталю.

ВИДАТКИ НА ДОРОГИ

Дост. МекФерзон, міністер публичних робіт подав провінціональному парляментови до затвердження суму $2,400,000 яку його департмент видасть сего року на дороги і мости. На будову нових головних гостинців призначено міліон долярів, на нові фармерські дороги $650,000, а решту на поправу старих доріг і мостів.

СИТИЙ ГОЛОДНОГО НЕ ЗНАЄ

Кергарська робітнича рада віднеслася до Отави зі скаргою, що сего сезону дісталося з Европи до Канади богато фахових робітників під позором, що вони нiби фармерські робітники і думають осісти на фармах. Тимчасом ті европейські фаховці вмісто йти на фарми зіхалися числом до 700 душ до одного лише Келгарі і можуть спричинити зниженнє цін праці для старших канадійських фаховців.

ТАК ЯК В ПОГАНІЙ РОДИНІ

Буває, ще батько не замкне очий, а діти сваруться над спадщиною і рвуть кожде для себе що може. Таке дієся тепер і з румунським королем Фердинандом. Король дуже хорий і сподіються кождої хвилі катастрофи. Але на його хоробу ніхто і уваги не звертає, а так двір як і всі партії жеруться, щоби на случай опорожнення трону зарвати у свої руки власть. Премієр Андреску робить коншахти з мадярським регентом Горті, щоби злучити Мадярщину і Румунію під оден скриптр та не допустити до Румунії "марнотравного" Фердинандового сина Кароля, котрого поворот попирає давнiший премієр Братіяну. Кароль виїхав з Парижа під румунську границю і чекає на смерть батька, щоби увійти до Букарешту і зробити переворот. Провідники ріжних партій гризуться і самі не знають кого в тім замішанню попирати.

В Неділю, дня 10. Цвітня, 1927 року

— відбудеться —

в гали при Інст. ім. М. Грушевського 10560—98 ул.

СВЯТО—КОНЦЕРТ

— в память —

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Старанно оброблена програма.

Вступ: Вільні датки.

ВІДКРИТО ВОЄННУ ІНТРИГУ МІЖ АМЕРИКОЮ А МЕКСИКОМ

Американський уряд попав на слід і докази, що група людий, які виділи в тім свій інтерес, підготовила хитру міжнародну інтригу, якої цілею було довести до війни між Злученими Державами а Мексиком.

На слід сеї інтриги попав американський журналіст Джордж Бейкер, який оноді був на авдієнції у президента Мексика Каеса. В розмові Каес жалувався, як трудно йому навязати з Вашингтоном приятельські зносини, бо американський уряд уважає уряд Мексика за большевицький та під сею покришкою стремить до викликання війни або революції, яка далаби нагоду Америці поширити в Мексику свої впливи так як в Нікарагві.

На доказ правдивости своїх слів Каес показав Бравнови ряд фотографій і документів, з яких видно тайні припоручення американського уряду до своїх представників в Мексику. Бравн попросив о сей матеріял, щоб показати президентови Америки.

Коли уряд дістав в руки ті документи, побачив, що всьой той матеріял фалшований і то дуже хитро. Розпущено отже цілий ряд детективів і ті викрили групу людий, котрі пофалшували для своїх цілий документи такого поважного значіння. Проти них готується обжалування, а Мексиканському урядови післано ноту з поясненем справи і заспокоєнием.

Готуються Шпиталі

Англійське правительство попросило канадійський уряд, щоб приготовив Шанессі військовий шпиталь у Венкувері для ужитку ранених британських жовнірів в Хінах, яких в потребі буде перевозитися з военної полоси до Канади.

НОВІСТЬ. НОВІСТЬ.

КАРМЕЛЮК

в Вільна, Альта.

Товариство ім. Т. Шевченка у ВІЛЬНА, відограє в ПОНЕДІЛОК, дня 25-го КВІТНЯ, 1927

в Народнім Домі

Величаву історичну драму в 4. діях під назвою:

КАРМЕЛЮК

Безперечно кождий чув або читав про славного **героя і местника** українського народу, **Кармелюка.**

Коли хочете бачити на свої власні очи як Кармелюк відплачувався шляхті за кривди свого народа, та як він загинув трагічною смертію, так приходіть на се представлення а певно не будете жалувати. Може більше ніколи вам така нагода не трапиться.

ЦІНИ МІСЦЬ: 50, 25 і 15 центів.

Початок точно о 9-тій годині вечером.

По представленню забава з танцями.